Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada, pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINIA LEBIH DOELOE.

# 1.3

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohorsodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzarni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

### dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

Raad van beheer

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkatain 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan adverteutie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenaaja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

### Ilmoe keséhatan.

DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

# GOENA DARMO KONDO.

Samboengan D. K. No. 56. -Baik djoega orang mendjalankan akal be-

gini: disebeluh atus dari pada loeka itoe di ikat dengan setangan, aiau sembarang kain boleh; habis itoe loeka itoe dipidjat pidjat bersama sama bisa oelar; habis itoe loeka laloe ditjoetji dengan air bersih.

Lagi ada poela orang poenja akal, jaitoe dimana loeka bekas dipagoet oelar itoe di bakar dengan besi merah, atau boleh djoega diboeboch obat bedil setengah tompang, kemoedian obat itoe laloe dibakar habis itoe, loeka itoe laloe digosok dengan minjak

njioer jang angat, demikian djoega pada kanan kiri loeka itoe.

gingnja dimana babagian jang dipagoet oelar itoe, djadi sebelcem bisa oelar itoe memenochi selocroch tochoch soedah hilang bersama sama bahagian badan jang dipotong itoe. Akan tetapi orang haroes ati ati i betoel, djangan ada darah sedikit djoeapoen boe roepiah boeat keperloean itoe. dari loeka bekas dipagoet oelar bertitik pada loeka baroe itoe, sebab dengan setitik lau habis dipakai, sebeloem dipakai menadarah sadja dapat mendatangkan bahaja be- rock bibit tjatjar kepada orang lain, patoet dian, maskipoen banjak tentara soedah dasar, karena moedah sadja darah itoe laloe lebih doeloe dibersihkan, sebab kalau tidak tang di Tripoli djatoen sia-sia sadja, karena jangan takoet sakit membakar atau meahaja maoet.

### XI. DARI HAL KEPINDJAL.

Kepindjal atau koetoe andjing, itoe kalau menghisap darah orang, orang merasa amat gatal; kalau orang merasa gatal, senang sekali menggaroek garoek pada tampat jang gatal itoe.

Pada bahagaian ke V soedah diterangkan kalau orang menggaroek badannja hingga loeka dapat mendjangkitkan penjakit oleh karena perdjalanan darah. Dari itoe soedah patoet sadja orang beropa daja soepaja djangan sering kali digigit kepindjal.

Seperti pembatja soedah makloem, pada moesim penjakit pest ada banjak tikoes jang mati; kepindjal tikoes itoe sebab soedah makan darah dari tikoes jang mati itoe, djadi soedah mengandoeng penjakit, kalau kepindjal itoe menggigit orang, penjakit dari tikoes dapat mendjangkit kepada badan orang jang dipagoet kepindjal itoe.

### XII. DARI HAL ANDJING GILA.

la, jaitoe sebab dalam badan andjing itoe sebelah Kidoel dan Wetan. penceh dengan bacil. Bacil itoe sebangsa binatang jang amat sekali ketjiluja, moedah dakan Radja Perzie, tetapi soedah ta'koeasa mendjadi banjak, dalam sedikit waktoe sa- apa-apa, karena peratoeran' tentang pepedia soedah berganda beberapa riboe dari rintahan, Rusland jang bakal menghadakan.

jang moela moela. Kalau orang digigit andjing gila hingga djatoch ditangan negeri Frankrijk. mendapat loeka, bacil moedah sadja mendjangkit kedalam badan orang jang digigit diri karena ta'bisa atoer peperintahan jang itoe, oleh perdialanan darah, bacil jang hania sedikit soedah mendjadi berganda gan- orang mendapat sakit hati jang mendjadi da, lagi memencebi dalam selcerceh toeboeh lantaran timboelnja reroesceh keraman dan orang jang digigit itoe; kalau soedah ba-lain-lain. Adanja keraman itoe maka ta'sanjak sekuli bacil jang ada dalam badan, dja bikin keroegian pada negerinja sendiri, Dardanellen tadi. Ada djoega jang wartakan dapat masoek djoega kedalam soengsoem, atjap kali kedjadian aniaja pada orangalain kalau soedah begitoe moedah sadja bacil negeri jang tinggal disitoe, dan lagi bikin itoe bersarang pada oetek; orang jang men- keroegian besar djoega pada perdialanan daderita ketjilaka'an itoe laloe gila, sebab pi- gang jang bersangkoetan dengan lain-lain kirannja tidak betoel, kemoedian orang itoe negeri. Itoelah sebabnja jang lain-lain nege-

mati. gila, memang soedah ada, akan tetapi tidak memang soedah termasoek dalam daja oemoedah orang mendapat obat itoe, seperti paja kelakoean Rusland dengan Inggris. didalam antero poelau Djawa ini hanja di Negeri Toerki maka pada doeloe kala soea-

Betawi jang ada. Kalau ada orang jang digigit andjing gi- maan dari satoe persatoe linjaplah djadja-

dengan sigera berobat ke Betawi, amat me- Islam dari itoe negeri. ngoestirkan barang kali keboeroe bacil soejang pandai sekali poen. XIII.

### DARI HAL TJATJAR.

mendjangkit. Pada koetika doeloe sebeloem lama menaroek mata pada djadjahan Toerki raman ia itoe ditanah Albani. orang mendapat akal menahan bahaja itoe, di Tripoli dengan kahendakan akan meramamat mendjadi kesangsara'an orang banjak, pas Tripoli dari tangan Toerki. Pada pen- lantaran timboeluja keraman, sebab misihoentoeng, sekarang orang soedah mendapat Idoegaan Italie maka Tripoli gampanglah diakalnja menolak bahaja itoe, jaitoe dari ambil, sebab Boemipoetera disana banjak Ada poela orang jang memotong djarinja soentik tjatjar, hingga penjakit tjatjar sesebab dipagoet oelar, atau memotong da karang tidak mendjadikan ketakoetan bagi orang jang amat sangat sebagai doeloe.

> atoerau, moelai dari ketjil anak boemi soepaja discentik, tjatjar itce, hingga daulat Gouvernement mengeloeurkan beberapa ri- didesa-desa (binnenlanden). Bermoela som- i berselesihan.

dah menoelar pada lain orang.

tik itoe lebih baik ditoetoep soepaja djangan kotoran masoek pada loeka itoe.

Akan disamboeng.

### Tanah Islam.

Toaan - toean pembatja tentoenja soedah sama mendapat taoe, bahwa didoenia ini tanah-tanah jang misih ada ditangan Pemarintahan Islam melainkan tinggal tiga ne-Kodja), negeri Perzie dan negeri Toerki. Akan tetapi bagaimana telah diwartakan dalam soerat' chabar Olanda, maka sekarang negeri Maroko dan Perzie peperintahannja djatoch pada tangan Pemarintahan bangsa serani (chisten), mendjadi linjaplah dari pada tangan Pemarintah Islam.

Sebagaimana jang telah diceraikan dalam soerat chabar De Locomotief, maka negeri Perzie jang sebelah Lor diatosh ditangan soeka. Rusland. Jang demikian itoe memang soedah setoedjoe dengan Inggris, jang ia me-

Barang tentoe keradja'an misih tetap dia-

Sebenarnja semoca itoc ada salahnja sensempoerua, sehingga banjak dalam daerahnja ri ada berkoeasa tjampoer dalam peperinta- len. Obatnja orang gila dari digigit andjing han negeri Perzie dan Maroko. Apa lagi

toe keradjaan jang besar; tetapi lama kela-

la, lebih baik dengan sigera rapport kepada hannja; ada jang terkeua pada keradja'an geische zee, separti di Scardante, Kaos, Epispembesar afdeeling, soepaja diberi soerat laia dan ada djoega jang lantus berdiri kejang menerangkan bahwa orang itoe soedah [radja'an sendiri. Tjobaklah pada taoen jang diberi idzin berobat ke Betawi, lagi tidak kebelakangan ini, negeri Toerki ta'ambil perdikenakan ongkos spoor troes hingga Beta- atoeran menoeroet pemarintahan Europa, wi. Kalau orang digigit andjing gila tidak maka nistjaja linjaplah djoega pemarintah

Muskipoen pada masa ini telah dilakoekan dah mendjadi lebih banjak dan masoek da- peperintahan separti Europa, maka misih lam oetak, kalau soedah kedjadian demiki- djoega timboel berontakan jang misti dipaan, soedah kasep, boleh ditentoekan tidak damkan dengan kekocatan tentara. Jang bejang amat sangat, soepaja darah kelcear semboeh diobati, sebab memang soedah ti- rontak itoe boekanlah sadja bangsa serani dak dapat diobati lagi, maskipoen dokter (christen), maskipoen bangsa Islam djoega ada jang melawan perloe akan bisa terpisah

dari pemarintahan Toerki.

jang ta'senang pada Toerki. Dari itoelah se-I renta datang temponja, maka Italie laloe memaksa perang dengan Toerki. Tiba-tiba ke-Daulat Gouvernement soedah mengadakan liroelah pendoegaan Italie karena Boemipoebongnja keloear, maka sebentara diwartakan Kalam jang dipakai menaroch tjatjar ka-ljang Italie hendak mengirim, sekian riboe tentara ukan menjerang didesa-desa. Kedjanemenochi selocroch tochoch orang. Orang dibikin bersih tiap tiap akan dipakai, ba- Tocrki dibantoc oleh Boemipoctera hampir rangkali ada salah seorang jang baroe di sehari-hari menjerang pada tentara Italie, notong bahagian badannja, memang amat boehoch tjatjar mendapat penjakit jang moe-Ischingga ia mendjadi tjapai dan pajah, maka akit, akan tetapi itoe jang mendjacehkan dah mendjangkit, penjakit orang itoe moe- kepaksa misti koembali dikota-kota, jang berlengkat dengan pelaboean biarlah kapal Dimana bahagian badan jang baroe disoen- perang bisa membantoe.

Serenta ia merasa ta'bisa masoek kedesa! dalam bilangan Tripoli, maka kelocarlah omongan sombong mengatakan bahwa akan mendaput djadjahan, maka salah sekali djika sampai memaksa masoek dalam desa-desa. jang mempoenjai, jaitoe Toerki.

dimana laoetan Dardanellen. Penjerangan itoe djatoeh sia-sia sahadja, karena di Dar- djoekan bangsa, tetapi memantang singkek geri sahadja, jaitoe negeri Maroko (bangsa danellen Toerki soedah menaroek pendjagaan singkek tidak boleh masoek mendjadi angjang amat santosa. Dalam penjerangan itoe ganta. maka Italie ampoenja kapal perang ada seboeah jang tenggelam. Jang lain-lain lantas ama moendoer ta'meneroeskan hadjatnja bangsa Tiong Hoa keriboetan. masoek dalam Dardanellen.

Datanglah kesembongan lagi, jaitoe dikatakan bahwa Italie menjerang di Dardanellen tjoema perloe akan menoendjoekkan, jang Italie ada koeasa akan menjerang dimana

Pada pendapatan De Locomotief maka jang demikian itoe ada socatoe daja ocpaja Ita-Jang menjebabkan andjing mendjadi gi- noenggoe temponja akan mengambil Perzie lie biarlah Toerki menoetoep perdjalanan beroleh bahaja. Dardanellea. Djikalau kedjadian Toerki menoetoep tentoelah keradja'an lain-lain sama marah, sebab membikin keroegian besar pada lakoenja dagangan negeri lain-lain.

Begitcelah djoega sekarang negeri Maroko itoe ta'keliroe. Maskipoen ketika Italie menjerang di Dardanellen ta'ada soeara sedikitpoen dari keradjaan lain-lain 7 tetapi serenta Italie moendoer dari Dardanellen maka lantas sadja Rusland mengirim soerat pada Toerki, minta akan boekakuja Dardanellen karena dagangan dalam bilangan Rusland keroegian besar lantaran penoetoepnja nistrateur pandhuis dienst, Martherus. bahwa Rusland minta ganti keroegian itoe. trateur, Bos.

Negeri Toerki membalas jang ia soeka boeka djalanan laoetan Dardanellen atsal keradjaan lain-lain soeka tanggoeng jang Italie pandhuis dienst di Tjiledoek, De Graaff. ta'bakal akan menjerang lagi di Dardanel-

Roepanja negeri Toerki terkena daja oepaja Europa maka kepaksalah memboeka perdjalanan laoet Dardanellen.

laloe ambil haloean lain lagi, jaitoe menjerang dan menampati poelau dilacetan Ae- ti secrang.

kopi, Nispos dan Rhodos, semoca toeroet. bilangan Toerki, perloe akan menoetoep djalannja Toerki kelaoetan Middelandsche zee.

Tentang keadaan terseboet diatas ini, maka De Locomotief membilang bahwa keradjana lain-lain tjampoer dalam kedjahatan: Italie lanturan menegah pada Toerki bikin kekoeatan di Dardanellen dan meloeloeskan sahadja upa Italie ampoenja perbocatan.

Soenggoeh pada masa ini sangatlah soesah boeat negeri Toerki. Djikalau ia ta menoeroet permintaan keradjaan lain' tentoelah dapat labrak dari sana sini, dan djika ia menoeroet maka soesahlah akan dapat menang Negeri Italie jang memang berdaja cepa- i perangnja. Lugi bertambah soesah sebab da-Penjakit tjatjar itoe penjakit jang moedah ju akan dapat djadjahan [kolonie] soedah lam daerahnja bertimboel hoeroe-hara ke-

> Toerki membilang bahwa ia ta'ketjil hati ada tjoekoep tentara boeat padamkan. Di Tripoli djoega misih sumpai koeat boeat bikiu tjapai dan lembek tentara Italie.—Dari itoe maka penoelis De Locomotief membilang jang Tripoli akan djadi Atjehnja negeri Italie.

Bagaimana kedjadian pada achirnja maka tera disana tegoeh hatinja akan membantoe beloemlah bisa diketahoei sebab daja oepapada Toerki, sehingga Italie ta'bisa menjerang ja di Europa satoe dengan lain misih ada:

### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Assistent-Resident baroc. Diwartakan oleh De Locomotief bahwa toean J. A. A. Van der Eut, Assistent Resident di Pasoeroean, jang terangkat mendjadi Assistent Resident di Samarang, pindahnja dari tampat lama ketampat jang baharoe itoe, nanti pada tanggal 24 ini boelan.

Singkek contra babah. Orang jang baroe datang dari Betawi memberi chabar kepada kita, bahwa pada masa ini bangsa Tiong Hwa singkek disana kebanjakan mena-Dari itoe maka baiklah menjerang dinegeri roeh dendam pada babah babah. Adapoen jang mendjadikan lantarannja, babah babah Kemoedian Italie mentjobak menjerang itoe konon chabarnja soedah sama bikin perkoempoelan jang bermaksoed hendak mema-

Kulau chabar diatas itoe benar adanja, soenggoeh dewaya ini baharoe batang nasib

Kawah Merapi pindah. Lantaran ada didapat warta, apabila kawahnja boekit Merapi sekarang pindah dari kidoel kesebelah koelon, maka orang orang pendoedoek di Moentilan sama merasa koerang senang di dalam hatinja, karena kalau nanti kawah itoo bekerdja ta' boleh tidak dialah jang akan

Chabar officieel. Terangkat mendjadi: adjunct Griffier dari Landraad di Magelang dan Te-nanggoeng, Griffier dari Landraad di Pare - Pare, Fransz; Voorzitter dari Lan-Pendoegaan De Locomoties jang demikian I draad di Banjoemus dan Tjilatjap, Subs. off. van Justitie dari Raud van Justitie di Betawi, Mr. Buron De Kock.

Minta verlof, 1 tahoen lamanja ke Europa, Controleur di Palembang, Ouwerling. Minta berhenti dengan pensioen, Assis-

tent Resident di Palembang, Loon. Dipindah dari Betawi ke Batang Admi-

Dipertempatkan di Kepandjan, Adminis-

Dilepas dengan bormat, karena hendak pekardja particulier, Adjunct Administrateur

Pest di Malang. Menoeroet repport officieel tentang orang di Malang jang kena pest, pada tanggal 14 tambah 3 orang, mati 2 orang; tanggal 15 tambah seorang, ma-Moendoernja Italie dari Dardanellen maka | ti seorang; tanggul 16 tidak diwartakan dan tanggal 17 ini boelan tambah seorang, ma-

K. W. S. Betawi. Moerid-moerid sekolah K. W. S. di Betawi, jang naik klasnja karang kapal perang Inggris soedah dibe- hina, boekaaan! ja'ni:

Dari afd. Bouwkundige klas I keklas II, R. Tjokroatmodio, R. Soegondo, R. Boento-Itakan di Albani makin tambah haibat. lo, Moehtar bin Mangkoe Nagoro, M. Soelo-Ibrahim, Abdul Moenier, M. Mohamad, M. djono, Thung Koen Hoeij.

Dari atd. Werktuigkundige klas I keklas itoe soedah diboeka. II, R. Soeparmo, Tjio Kwan An, Kan Koen

Giok dan Tio Wie Eng.

II, R. Koesnadi dan M. Soemarko.

Dari ajd. Bourckundige klas II keklas III, R. M. Soekardiman, R. Kasioen, Iskander Kentol, R. Soehoet dan R. Soejoediman.

Dari afd. Werktuigkundige klas II keklas III, R. Darto, Ong Tiong Soei dan Tun Tiong Poo.

Roemah sakit orang gila. Lantaran pendirian roemah sakit gila di Lawang, oentoek orang Boemipoetera, ada koerang mentjoekoepi, sekarang hendak ditambah seboeah roemah poela jang tjoekoep ditempati 400 orang. Maka akan mendirikan tambahan roemah sakit gila itoe ditaksir onkostnja adalah f 200,000.—

Pakaian Djawa kalan dipakal Refanda djoega mocila. Correspondent Preangerbode menoelis disoerat chabarnja, kira-kira maksoednja begini:

Bangsa Europa jang soedah memboeang haknja karena moedlarat, kebanjakan dapat hidoep senang tinggal dalam kampoeng atau moedah dapat pangkat moelia, jang soekar ditjari Boemipoetra, kalau ia menjaroekan diri memakai pakaian dan tjara adat orang publiek.

Kata penoelis itoe, babwa doea Patih dalam Residentie Betawi, satoe Patih dalam Residentie Kedoe dan satoe Haltechef dari djoeroesan antara Bandoeng dengan Betawi, itoelah ada sama orang bangsa Europa jang menjaroe kan dirinja pada bangsa Boemipoetra. Si loeman'itoe soenggoeh pintar sekali memegangnja rasia sehingga orang lain tidak dapat mengetahoei siapa jang mencercenkan in orang. (Kalau tidak diketahoei siapa jang menoeroenkan ia, betapakah dapatnja mengira bahwa ia malihan bangsa Europa djadi bangsa Djawa? hanja ditilik dari roman moekanja sadja. Beloem bolch dipertjaja. Red.)

Chabar prijaji. Diwartakan oleh O. M begini:

Pada pekerdjaan goerce. Benoemd djadi goeroe kepala dan ditempatkan dengan kosong, djadinja: di Moeara Tambasi (Djambi) Abdul Gani gelar wijzer di Menggalo (Lampoeng).

Idem djadi kweekeling dan ditempatkan disekolah 3 di Padang Zainoed'din sekarang Candidaat kweekeling sekolaha 2 di Padang. Pada pekerdjaan meoesahakan anak boeah. Berhenti dengan hormat mendjadi wakil toeankoe laras di:

1. Alahan Pandjang (Bondjol) onderafdeeling Loeboe. Sikaping dan Rau-rau controle mantri klas 2 jang baharoe berhenti dengan hormat si Nabi gelar Datoek nan Besar.

2. Soemanik, onderafdeeling Batoe Sangkar controle mantri Abdul Gani gelar Soetan Moentiko Radja.

3e Batang Kapas, onderafdeeling Painan, Controle mantri Baharoedin gelar Soetan Mansoer.

Diloear keberatan negeri diwakilkan mendjalankan pekerdjaan toeankoe laras di:

1e Alahan Pandjang (Bondjol) onderafdeeling Loeboe Sikaping en Rau kepada controle mantri klas 3 di Koempoelan Mohamad Idris galar Soetan Sripado.

2e Soemanik dan Goeroen onderafdeeling Batoe Sangkar controle mantri klas 2 di Rau-rau Mohamad Salih galar Chatib Soetan Toemanggoeng.

3e Batang Kapas onderafdeeling Painan controle mantri klas 2 disana Sairin galar

Sampono Maradjo. Pada pekerdjaan kantoor oeang di Padang. Berhenti dengan hor- seperti jang demikian, kenapa toean-toean mat mendjadi djoerostoelis pada s' lands kas prijaji B. B. selaloe minta dihormati orang kenal socatoe H. R. jang berani, terang dan di Padang Marah Ibrahim gelar Marah Soleman.

kas di Padang Abdul Rachman sekarang leerling djoeroetoelis pada kas jang terseboet.

Idem djadi leerling djoeroetoelis dengan gadjih f 10 seboelan, Radjo Lelo sekarang leerling tidak bergadji pada kas jang terseboet.

Hang tanggal 16 ini boelan memberita, bitara Toerki.

rangkatkan kelaoetan Egei.

dinata, R. Aroe Pakala, Abdul Moentalib, tentang pengambilan obat obat dari lacetan njakan saja poenja kacem ada mendjabat Dardanellen, telah kedjadian selsai. Dari itoe prijaji B. B. sama djoega dengan toean. sa Djawa jang berboedi, beliau hendak bikin Soedjono, M. Bintoro, R. Ismangoen, R. Soe- di kirakan orang, barang kali pada harinja Maka dari itoe, djanganlah toean kira jang Djoemahat atau Sabtoe, selah Dardanellen saja tjoema menoendjoekkan bentji pada pri- School, jaitoe sekolahan Belanda oentoek

Spoor Blanda. Djoega kawat dari Den Dari atd. Mijnbourkundige klas I keklas Haag tanggal 16 ini boelan ada mewarta- tiada memoetoeskan tali persahabatan ankan, bahwa didalam madjelis Tweede Kamer, maka Mr. Treub soedah minta kete- O. W. rangan tentang hal perkara spoor, kepada Pemarintah.

Toean Mr. itoe mengatoerkan voorstelan akan Tweede Kamer soepaja bersetoedjoe memberhentikan contract spoor antara Maatschappij, biar nanti spoor itoe dapat dilakoekan sendiri oleh Pemarintah, dan hatsilnja dapat djoega boeat menambah oeang Menteri Goeroe bekerdja pada Kweekschool kas negeri.

Baik ocntock Boemipoetera. Socrat chabar Bintang Socrabaja mewartakan, bahwa P. toean Inspecteur Carpentir Alting di Betawi, berniat hendak berdirikan Cooperatife bank, boeat memindjami pada orang orang Boemipoetera jang sama berniaga atau mendjadi djoeragan genteng, batoe merah, bikin kerosi, almari dan lain lain perkakas roemah, djoega pada toekang besi dan toekang emas. Orang Boemipoetera jang hendak pindjam pada bank terseboet, boleh datang dimana roemah kocasanja tocan ambtenaar Credietwezen tinggal moekanja toko Grimm & Co di Simpang, atau boleh datang Boemipoetra. Ini harces diperhatikan oleh pada kantoornja B. S. hoeat di-ertikan bagaimana djandji djandjinja jang terang.

> Madioen. Ha haaaaaaa tertawalah hamba terpingkel\* koetika hamba membatja si Denok Darmo-Kondo tanggal 24 April 1912 No. 46, kepala karangn Pinoentoen dari Prijaji Binnl. Bestuur, tertanda Magelang kots, sah ngga bertjoetjoeranlah aer matakoe berlinang<sup>a</sup> membasahi kadoca pipikoc, jang mana boleh dibilang selakoe saorang anak gadis jang kahilangan iboonja.

Katahoeilah, toean Magelang kota. tentang soeura jang ta berarti, pestilah toean Redacteur akun ta soedi moeat dihalaman soerat kabarnja, sedang toean Redacteur selaloe mentjahari soeara pekabaran dan karangan, jang berarti boeat akan memenoehi soerat kabarnja, sebab djika ta begitoe, djeng Rijksbestuurder tanggal 26 Djoemasoerat kabarnja akan ta bisa di keloearken dilawal, Djimakir 1842, dibri tahoekan bah-

Soetan Mangkoeto sekarang Candidaatonder- soerat kabar, temtoe ada berarti. Toenan seboetken prijaji B.O.W. berkata soedah dihinakan oleh prijaji B. B., sabenernjalah, dat is heusch waar, katalah si S. jang soedah di hinakan oleh satoean prijaji B. B. berpangkat | kan. Assistent Wedono.

Prijaji B.O. W. macepoen Irrigatie tiada minta di hormati oleh prijaji B. B. sepoerti jang di minta oleh kebanjaken prijaji B. B jaitoe: soepaja di hormati padanja dengan kahormatan selakoe kahormatan tjara Modjopait, jaitoe tjara hadat lakoe dodok, djongkok, sebo dan sembah, begitoepoen dhalem, pandjenengan dhalem, sampean dhalem dan noen hinggih, sedang ini tjara sering di pakai oleh prijaji B. B. pada toean-toean klerk, jang mana ini tjara dibentji sanget, ta soedi memakai, dan berasa kasian djika melihat pada sama bangsanja berlakoe tjara hadat seperti jang demikian pada toean-toean Klerk dan pada prijaji B. B.

Hormat jang tjara demikian, dipandang oleh prijaji B. O. W. socatoe hormat jang hina sekali, jang tiada pantes dilakoeken oleh hangsa sesamanja manoesia.

Bagimana djelek kasopanan tjara Djawa itoe, ta oesahlah toean katakan lagi, jang mana itoe tjara soedah dilihat dan mengatahoei oleh kita dan lain bangsa.

Toean bilang, toean moesti pakai (de bij de jeugdige prijaji 's in gebruik geraakte Hollandsche adat) itoelah ada satoe kleree bagai toean, sebab djika toean berani bilang sanja oleh K. T. Hulp officier van Justitie dengan pakai hadat tjara Djawa, dari djaoeh soepaja si Djawa merajap seperti kam-Beloemd djadi djoeroetoelis pada 's lands bing, baroe ditegor oleh kebanjakan prijaji reglement tak memberi kelonggaran jang B. B. Djika ta demikian, seperti ada seorang Djawa hendak berdjoempah perloe bertaoekan socatoe hal, maka orang itoe ta memakai hadat tjara Djawa, jaitoe: merajap lakoe dodok, djongkok, silo dan sembah lebih dahoeloe, kendatipoen soedah katahoei oleh si prijaji B. B. ia poera-poera tiada taoe, disebabkan maka kita dikira koerang hor-Perang Italie Toerki. Kawat dari Den mat pada sobat prijaji B. B. Tetapi, hai so-

Pers pers Duits pada memberi tahoe, se- tahoei jang dirinja memang boekan saorang ada diroemahnja Vice President M. Ng.

Saja djoega ada bersam-sama prijaji B. O. Pers Times beroleh warta, bahwa beron- W. dan boleh dikata djoega saja ada bersama-sama prijaji B. B. disebabkan saja se-Kawat dari Constantinopel membilang, ring bertjampoer gaoel dan djoega kaba-

> malah salam, tabik dan hormat dari saja telah mohon rechtspersoon kepada Pemapada toean - toean prijaji B. B. dan B. O. W. rintah. ik ben

JONG MADIOENER.

Mohon adil. Hamba seorang Candidaat Christen. Maka hamba saban hari bekerdja doea kali.

1 Moelai poekoel setengah 8 hingga 1. " 4 hingga 5 petang hari lain dari dada itoe pekerdja'an lebih soekar dari pada sekolab klas I.

Bagaimanakah dari pertimbangan toean koe Hoofd Red. mendapat tambahan belan djakah atau tiada? sebab djika bekerdja pada sekolah klas I hanja moelai poekoel S hingga 1. Dan lagi teman hamba jang d Moentilan djoega sekolahan sebangsa itoe mendapat tambahan f 20 tiap tiap orang. (\*

Hai, toean H. R. hamba minta dengan sangat moeatkanlah karangan ini, dan kirimlah sehelei kepada Directeur (). en E. Hamba KAHARKOESMAN.

gadjih djoega.

Meletakkan diabatan. Oedjarnja sepandjang chabar jang tersiar memberita, bahwa nanti pada awal tahoen 1913 jang akan djar niogo Kepatian, terangkat mendjadi bedatang ini, P. toean G. j. Oudemans, Resident di Preangan, hendak meletakkan djabatanuja dengan pensioen.

Toean Resident itoe soedah 30 tahoen lamanja melakoekan pekerdjaan Gouvernement dengan selamat.

SOERAKARTA.

Moechtar. Dengan circulairnja Kangwa oleh karsa Srip. j. m. Kandjeng Soesoe-Soeara pekaharan jang telah memencehi hoenan, moelai sekarang habdidalem "Merdikan" jang tidak empoenja hak mendisga pasarean, itoelah diketjoealikan djoeroekoentji, maka diberi ganti nama "Moechtar" Adapoen nama "Merdikan" itoe dihapoes-

Pendjahat koffie dibedil. Ketika malam Kemis tanggal 16 ini boelan, djam 10, sedang Kromowidjojo, djineman kebon koffie dari onderneming Soekoboemi, ond. dist. Tjepogo, district Ampel (Bojolali), melakoekan kewadjibannja ronda kekebon koffie, tiba-tiba mendapat tace didalam kebon itce adalah 10 orang pendjahat soedah sama mengoendoeh boeah koffie; maka tidak tempo lagi dari djaceh Kromowidjojo lantas membedil sekali dengan goteri puda pendjahat itoe, dan diantara pendjahat itoe seoranglah jang kena dibedil loeka dipahanja teroes djatoeb, tetapi tidak berbahaja loekanja; jang lain sama lari melinjapkan diri.

Pendjahat jang kena dibedil itoe lantas ditangkap, ditanja mengakos nama Resodirjo, pendoedoek di Banjoeanjar, district Tengaran (Salatiga), sekarang misih didalam oeroesan politie.

Pendoa. Dalam roeang chabar kota Suerakarta pada Djawi-Kando jang diterbitkankita dapat soeatoe berita bahwa kini saksi\* atas perkaranja collega kita H. R. dari soerat chabar terseboet, telah selesai diperikdisini. Biarpoen collega kita itoe soedah tertadjam fikiran lagi tak kehilatan tentang maksoednja wet-wetpoen, sebab dalam pers ta hanja berdoa moedah-moedahan oleh Allah dithadirkannja selamat, lantaran beroleh socatoe pendapatan jang tjakap meringankannja atau membebaskan dari segala toedoehan itoe.

Neutraal School. Sebagaimana jang telah kita wartakan, kedjadianlah malam Mingbat engko toean prijaji B. B. niatnja dja-Igoe kelamarin Lid lid Hoofd Bestuur Boedi lamana bala tentara Italie di Rhodes soe- ngan berketjil hati dari kelakoean kita pri- Uetomo, beserta P. Kangdjeng P. H. Notodidah kalah perangnja dan dicesir oleh ten- jaji B. O. W. jang boekan sombong itce, rodjo di Jogja, soedah datang dan diterima jang sobat kita B. B. tentoe soedah menga- dengan Bestuur Vergadering B. O. disini

Wirjohoesodo.

Dalam Vergadering itoe, P. Kangdjeng P. H. Notodirodjo mewartakan kepada Bestuur B. O. disini, bahwa dengan pembantoean toean toean jang tjinta kepada bangsa Djawa ja djoega dengan pembantoean bangperkoempoelan akan mendirikan Neutraal jaji B. B. itoelah tiada sekali-kali. Saja dan anak Boemipoetera jang tidak berhoeboeprijaji B. O. W. bersama-sama mengharap se- Ingan dengan sekalian igama. Maskipoen njariboe pengharapan, akan perbantahan kita tanja sekarang Neutraal School itoe beloem berdiri, tetapi boleh dibilang soedah djadi tara toean-toean prijaji B. B. dan prijaji B. perkoempoelan jang hendak mendirikan dia, karena soedah beberapa banjak orang jang Sampei disini saja tammatkan, dan tri-Imasoek djadi anggauta dan sekarang beliau

Dari itoe diharap soepaja Bestuur B. O. disini berichtiar djoega akan berdirikan sekolahan itoe, baik ambil tjabang dari Jogja baik membikin badan perkoempoelan sendiri. Soedah harang tentoe maksoed jang sebaik itoe, hendak djoega didjalankan atau dischtiarkan oleh Bestuur B. O. disini.

Oleh karena kita menerima perminta'an dari beberapa banjak toean-toean lengganan Darmo-Kondo di Solo, soepaja vergadering itoe kita wartakan pada bahasa Djawa, biar orang jang tidak faham bahasa Melajoe djoega dapat mengarti maksoednja, maka hal itoe lebih djaoch nanti akan kita karangkan pada bahasa Djawa. Sjokoer kita dapat menjalin notulen Bestuur Vergadering itoe, itoelah akan lebih terang poela.

Pensioenan dr. Djawa. Orang memberi warta kepada kita, R. Ng. Prawirohoesodo, habdidalam dokter Djawa jang dipen. sioen karena sakit, sekarang soedah semboeh [\*) Barangkali, tentoe toean akan dapat tambahan dan hendak kembali mendjadi dokter Gouvernement poela, djoega akan dirertampatkan di Bojolali poela.

> Chabar prijaji. Ki Dojopradonggo, diakel niogo Kepatian djoega.

> - R. Ng. Koedosajono, menteri toekang koeda, terangkat mendjadi menteri panegar Kadipaten Hanom, diberi ganti nama R. Ng. Wirotoeronggo.

> - Ki Haknjolaksito, djadjar, terangkat mendjadi menteri kabajan panegar, diberi name serta gelaran M. Ng. Tambangarso.

- Mas Tekat, magang kaboepaten Keparak Tengen, terangkat mendjadi kemit bogmi sangkraknjono Keparak Tengen djoega diberi nama serta gelaran Ki Soemetjo.

### ADVERTENTIE.

# "EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, | boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat S. H. SEELIG & ZOON. -69-

# DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekatongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harnja hari Saptoe kelemaren doeloe, adalah gafl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng\*, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken tjoekoep bagi sekalian Redacteur, djadi ki- di kirim dengen Post atau Bestel Rembours. silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

> Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaoeman Pekalongan.

# Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang. Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson

Semarang.

# Adjaib! Adjaib!!

Oentoenguja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali. Ada horloge tipis sekali seperti



wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Ada horloge djalan 8 hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga f 9.—
f 10.— dan f.12.— jang dari nickel f 6.—
f 7.— dan f 8.— horloge perak merk patent

dong, batoek, dada brasa sesek, sakit beloe ata sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, sakit beloe ata sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, sakit pinggang, kakit pinggang, london f 4.— dan f 5.— harlogi perak pinggir pake soeasa f 5.— jang lebih aloes djalan 15 batoe ancer f 7.50, horloge nickel Pallap

1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen

cijma patent london f 5.50 horloge nickel ada pengarepan dapat barang Mas en perak, pengarepan dapat barang Mas en pengarepan dapat barang dapat barang Mas en pengarepan dapat barang lan 15 batoe ancer f 7.50, horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4 .- horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5. - horloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga t 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london f 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes 13.50.

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 karaat tjoema f 11.— horloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa horloge dari perak harga f 3.50 sampe f 7.50 dari nickel f 2. - sampe f 5. - horlogenickel roskop per dozijn f 18.- rante horloge dari perak f 2.— sampe f 5.— rante horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 rante kaloeng doubble dan perak harga f 1,50 f 2.— dan f 2.50 mainan rante dari perak dan doubble boewat taro gambar i 1.f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mas (oekon) f 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja 🛶 perkakas horloge dan loutjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0,50 perdozijn f 4.-Harga jang terseboet lain onkost kirim

> ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengoe pesenan

# Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republiek, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka 🤄 pampei diadi dapat binasa, ija-itoe semoewanja 1 Satoe Lot antero f 12.50 s f 100.000.—

1/2 Setengah Lot ,, 8.—

1/3 Seprapat Lot ,, 4.—

1/4 Seprapat Lot ,, 4.—

1/5 Seprapat Lot ,, 4.—

1/5 Seprapat Lot ,, 4.—

1/6 Seprapat Lot ,, 4.—

1/6 Seprapat Lot ,, 4.—

1/7 Seprapat Lot ,, 4.—

1/8 Seprapat Lot ,, 4.—

1/8 Seprapat Lot ,, 4.—

1/9 Seprapat Lot ,, 4.—

1/8 di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoei, Tionghong, Tioksoa, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kaslam stannja didalem roemah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



Iti obat baoenja ada haroem soedah banjak pertoeloenganuja. amat mandjoer boeat digoenaken penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, linoe, kemeng, percet kembong, batoek, dada brasa sesek, sakit celce ati, bong, batock, dada brasa sesek, sakit osloe ati, trangan pakeinja didalem boengkoosan obat, 1 flesch terisi 30 gram . . . . a f 1.25 cent.

boekaknja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak

N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang. Adanja permi barang dibawah ini: No. 1 dapet permi 10 bidji kantjing oekon masa f 130-" penju dapanan mas " 50pasang gelang mas "40-, thingin mas thap lak ,, 20-" horloge perak, baroe " 15-" rante perak toelen " 7,50 Totaal . . . f 332,50, 25

Siapa orang jang dapet permi tiada soeka tri-ma barang, boleh djoega diganti dengen wang Cortant, menoeroet harganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang 🚁 terseboot diatas, saia minta dengen hormat, soe ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours sain tiada kirim, dengen tainbah ongkost kirimnja Postpakket 30 cent. ditanah sabrang tambah 60 cent.

BOLES DAPET BELLPADA: > Toco Tan Tjien Hian, Koedoes.

" Kliwon, Thio Tjien Soei, , Goei Kim Ho,

Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java len Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongste, Toco W. F. Vodegel,

" Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho. Toco Tjioc Tik Tjhing, Tan Swan Ie, , Kwee Khaij Khee,

, Oei King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po, Toco le Liang Tjwan, " Thio Khoen Siong, " Liem Tiong Bie,

" Phoa Ik Kwan " Phoa Ik tjien,

Pati. Demak Tjilatjap.

Solo.

Djocja. Socrabaja.

Malang.

Cherilion. Batavia.

# J. J. HEHL.

# Horlogerie

Bijouterie.

# Soedah Sedia:

	Horlogic boeat njonjah	ù	f	18. —tot 90. —	Horlogie boeat toean-toean	à f 8.—tot 65.—
25	Strik horlogie Sautoirs			40,- ,240	" " njonjah <sup>a</sup>	n = 8 15
器	Strik horlogie			20 50	Beker [Kedho]	" "12.— " 20.—
	Sautoirs	•	y	44 ,120	Bestekken	""8.—" 23.—
	Rante Horlogie	מ	10	32 ,140	Salade bestekken	",12.—" 18.—
	Medaljon Colliers				Mainan anak <sup>9</sup> [ramelaars]	"" 3.—" 12.—
-83	Colliers			8.50 , 35.—	Gelangan tangan	"" 1.—" 12.—
14	Leontines	,	,	7.— , 15.— 🛼	Potlood	"" 2.—"   7.—
-=-	Peniti broches		P	5.— ,120.—	Kantjing kraeg	,, ,, 0.60 ,,
墨	Peniti broches Gelang tangan	*		45 ,150	Kraag ophouders	,, ,, 2.—
2	Tjintjin	22	"	3 ,, 60	Rante Horlogie	" "
舀	Tjintjin Anting-anting Creolen			2.25 ,, 14.—	Tjintjin Servet	"" 5.— " 12.—
				10.— " 12.—	Peniti kabaja	<b>,,</b> ,, 2 <b>,</b> , 7.50
靂	Kantjing kraag Peniti Kabaja			12.60 ,,300.—	Tempat sroetoe dan cigare	t,,, 4.—,, 50.—
器	Kantjing manchet			30.— ,, 40.–	Tjantelan dan gelangan koentji	i " " 8. —

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala kercesakán.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

### Baroe trima



Badjoe panas boeat anak bagoes

mantels model baroe boeat njonja. Minjak ramboet, minjak sapoe tangan, aer ramboet, bedak, brillantine, pommade etc.

Bretelles. sapoe tangan, kamedja, badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain lain.

# Parjons, topinjonja, noni, sinjo.

Rain boeat badjoe dan pakean, renda.

# Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

Telefoon No. 195 -112Solo.

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Lietwi Siensing, toewen-toewen dan sobetsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

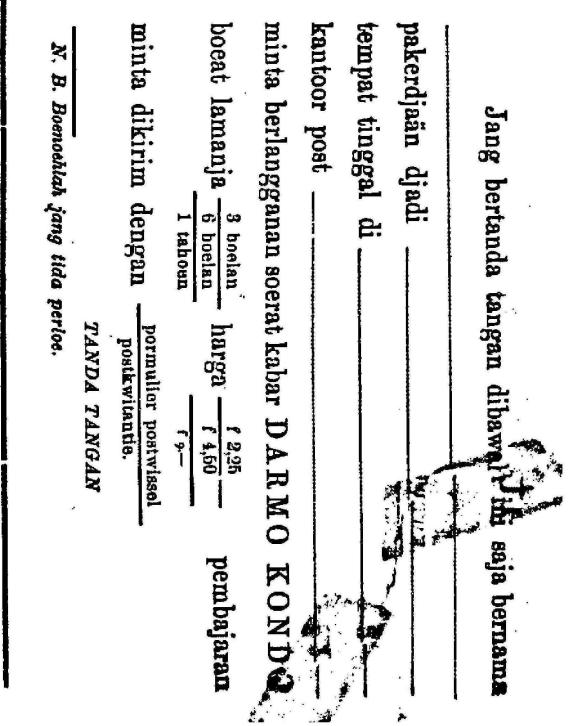
Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

WOORDENBOEK "EAST ASIA"

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

### SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 " 0.5<u>C</u>\_\_\_. Melajoe 1 " , 0.80 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.



# TO W.F.HILLERSTRÖM SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

(48)

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jung menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

# BOEKOE Watjan Boedogotomo

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim.
Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.
Kecentoengannja 3% didermakan pada per
koempoelan B. O. SOLO.

			Se				_			
•		BOE	KO)	$\mathbb{C}$	G	1	DÉ	Į.	•	8
		BESA								i
isi	400	katja							1000	5.—
U	200	ø								2.50
I	100	r/	Ħ	•	•	•	• '	•	<b>[</b> ]	15.0
Tok	o N.	V. Dru	kkerij	<b>B.</b>	0.	Т	'joja	eda	rp	Solo.
		<del></del>				Ò				

# RESTAURANT DJIRAN.

Hetandan Soerakata,
Telefoon No 86.
TARTES.

Gateau à la Reine

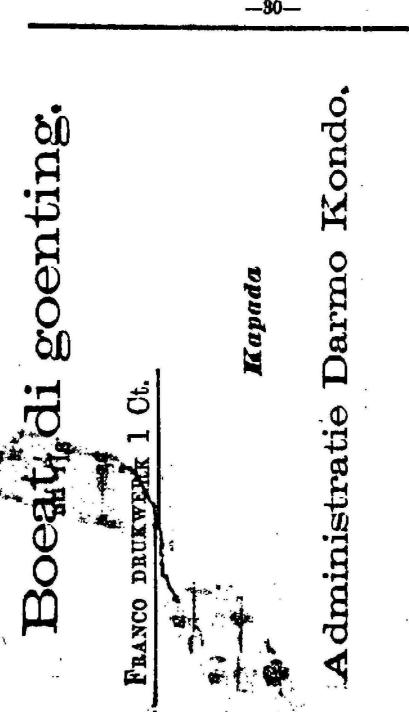
f f

A M MOR II	C IN MOINO				-		
75	Chipolata			f 3.	4	<b>,</b> 5.	
2	Victoria				6	, 7,	50
,	Malakof			, 3.	4	, 7, 5. 3 5. 5. 5.	Ç.
	Mecklenbourg			7	4	į 5.	,
*	Hollaudaise			19	4	<b>.</b> 5.	
	Emma ·			_	4	, 5.	
*	Wilhelmine			-	4	5.	7,50
	Mac Mahon			" 3.	4	, 5.	
*	Moscovite			3.	4.	" b.	
*	aux Amandes			3.		F.	
*	et Abricots			3.	4 4		
	de Richelieu			3.	A		
				, 3. , 3.			
	de Sablé (Zandtaart)				4 4	" <b>5</b> .	
- 4	de Moka			» 3.	4	" <b>5</b> .	
	Bismark			* 3.		, b.	<b>7</b> FA
	Othello				4	, b.	7,50
	Tulband			, 3.	4	" <u>5</u> .	
	Chocolade			<b>,</b> 3.	4	, ħ.	
*	Rhum			" J.	4	<b>,</b> 5.	
<b>=</b>	Vienue			, B.	4	<b>,</b> 5.	•
	Koningskroon			, 3.	4	<b>5</b> .	
-	Spekkoek	j	2,50	3.	4 .	<b>.</b> 5.	
Nongat	s van af		5.	_ 10.	25.	<b>"</b> 50.	
Bruidsp	lougat	-	5.	7.50	eu (	rdz.	f 6.
	mandjes	•		- n			
Taartie.	s per dozijn		1.—	•,			
Bal tan	rtias	"	0.80				
Luxe		"	1.20				
20000	p The selection of	77 L	,				
2 4	Droog ge						
	ateeds voorra	dig					
Ritabes.	whies		ner	rond	f	1.80	

Janhagei	11	33	,, 1,öU
Wellingthons	17	22	,, 1,50
Theebanket -	22	97	,, 1,50
Boterbiesjes	,, w	12	, 1,50
Paleisbanket	.000		1.50
Patiences	30	10	,, 1, ,, 2.
	77	77	77
Vanilla hootjes	21	23	<b>,,</b> 2.
Macarons	<b>31</b>	**	" <u>9</u> .
Biscuit de savoie	**	22	,, 2.
Vanille biscuits	. 11	*1	,, 2,
Turons		9.00	<b>,, 2</b> .
Op beste	lling	27	,,
The second secon	-	_	
Kattentongen	per	pund	f 1,50
Weespermoppen	"	***	,, 1,50
Goudsche "	1.00	21	,, 1,50
	7,9	71	b Thu
Brusselsch banket	71	97	,, 2.
Kletskopjes	19	79	,, 2.
Zoute bolletjes			<b>"</b> 0
	1)	**	" <u>s</u> .
" Krakelingen	33	39	,, 2,
Vanilla ungandere		dealin	

W10f4Robles	19	**	77	٧.	
Zoute bolletjes	1)	*1		2.	
" Krakelingen			•	2,	
	32	3. "11	77	4	
Vanille spaanders	**	dozijn	"		
Punch à la Romaine			*7		
" ", "Napolitain			71		
n " " Imperiale			**		
" ", Indienne			. 11		
n n Anglaise			77		
" de fraises au maresquin			19		
Crambambuli					
Océola -			70		
Voor de Paascl	nda	gen.	37		
Paasch brooden				1.	2
Voor het St. Nico	laa	sfeest			
Boterletters			27	1.	
Potoshoulingan'			••	1	

Voor de Paaschdagen.	
Paaschbrooden	ſ 1. 2.
Voor het St. Nicolaasfee	st.
Boterletters	., 1.
Boterbeulingen	., 1,
Prima-St. Nicolaasgebak per	fl. ,, 1,30
Borstplaten	71
Voor het kerstfeest.	•
Kerstkrangen Kerstbeulingen	,, 1,90
Kerstbeulingen .	" 1.
Kerstbrooden	<b>" 1</b> .



# MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Merk
TJAP

Register Onder No. 4839 SINGA

-103 -

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.
Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soeda'i banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di dadang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Listwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraud, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan sogala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-goeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melocang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan ningin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan docri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, saku Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan celur-celaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koetis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat siso oiso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoeza terbakar jang mercejak, penat penat, sakit erpoekuel, loeka kena piso (barang tadjami) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Sura dipangkal paha, dan dipangkal Tangun ketiuk), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boent brang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak anak oemoer I tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeret dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja ba dan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Taugan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian dipega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas diluonng gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher.

Kalos sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan percet atau lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (cercetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, meesti tjeetji dengan sabeen baree gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 il. isi (30 gram) & f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40.
Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 il dapat rabat. Lain onkost² kirim.
Boleh dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

mmdet , eder et 2017 guygen metenen (drine mente) en dem emerent grant gent en gebig en en yner (Prine med), en gest zamt grant en men gelen grant yn men yn get en en yn genen yn gen en gen en gen gen en gen gen en gen

Kecentoengannja 3º/o di Jermakan pada per keempoelan B O. SOLO.

# Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

# Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah " " bagoes<sup>2</sup>

y kembang Soetra dan katoen y

Galon "<sup>2</sup> boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja<sup>2</sup> dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soetra soelaman), dan chinille roepa<sup>2</sup>.

Harep soeka dateng.

OLEH ACHLI OBAT
H. ABDULMOESTADIAB

DI NEGERI ARAB. lni obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi baiknja. No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier à f 3.— Njang bergoena pada orang prampoean " 3.— Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boethak , 2.50 Rikin ramboet kooat bisa tahan itemaja ,, 2.50 Prampocan téték loeka. Wasir Titjheng (ambeiem) n 3.50 Lelaki of prampoeau kentjheng atawa shetjheng ,, 3.--Bengkak maski ditampat jang wadi. ., 3.— , 3.50 Di gigit andjing atawa oeler jang boewas Gatel disamping rasia ,, 1.50 ,, 1.50 ,, 11 Bidoeren badan berasa gatel ,, 12 Goedik kring atawa ada nanahaja ,, 1.75 ,, 13 Kadas dikepala atawa proet ,, 1.50 ,, 14 Koreng-koreng dan loeka-loeka , 1.25 Badan brasa pegel linoe atawa kemeng dan bisa ilangken pegodahan binatang nj amoek .. 15 Lelaki atawa prampocan gahong lempah " 2.56 Kaki tangan tida brasa boewat memegang ,. 1.50

,, 18 ,, 2.50 Panoe di moeka atawa badan Kaki Raümatik ,, 20 Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem " 21 Bikin toemboe komes tebeluja seroepa komes orang Arab " 2.50 Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampoean dengan ada tjerita arab,, 3.50 Tjong jang bikin kocat idoop kombali cerat njang lemah " b.— Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Komanton baroe , 8.— Bisa menahan keperlocan " 27 Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanahnja " 2.— Bikik koewat menggemockken badan djadi seger boenger Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting) "10-Menoetoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek proet " Dari obat No. 1. 2. 3. 4. 7. 9. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. kita tanggoong kemandjoerannja tiada

sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas.

Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92. semocanja ada pakei Minjak jang paling besar goenanja bocat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang socdah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB.

Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30. cent, ditanah sabrang tambah 60 cent

Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

N. B.

Boleh dapet beli peda saia

H ARDIU MOESTADIAR ini boekannia destar

H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja doeter tetapi dari Elmos kepandeannja sampek tjoekosp serospa Docter PRFISOUR di Nogri BLANDA.

— 31 —

TAN TJIEN HIAN.
Fabriek Rokok Kretek KOFDOES.

Boleh dapet beli

# BOEKOE STATUTEN

# DOEKOE SIAIOIEN

# N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0,15

Bolih djoega diganti poszegel (kepalaradja.) Goeng baik dan lekas, Keoentoengannja 3% di Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. koempoelan B. O. Solo.

# N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Keoentoengannja 3% didermakan pada per-

ு முன: இவ

og who was

भागिका विश्वासी ह्या 👟

Agin we are not not be

||前場別りの過程の可引用の

வனவுறு: வா புகியாவி

வியிழுக்கையின்னது: வி. கிவ

क्षा कर कर बार का की और राष्ट्रिक र व कर के ही

unffurmagfallundt: erried

all of say by done of the firm des don

War month of it al gray will

where on the cont R. M. my q ens es en **ុស៊ីសាលសុស**េ

RAAD VAN BEHEER

या में जिस्सा का स

Н. М. сп(об)

# பிது H. A. போழி

பாவுளையே சிவ சிபுவு N. V. DRUKKERIJ புறிமுளையு, மிரைவள்ளை,

1 எது நாயியிய முறை 1 வந்த 1 வந்கை 1 வந்கை 1 வந்கை 1 வந்கை 1 வந்தை 1 வந்தி வந்த នាប្រធារុត្តក្រាស់សាធាតាសំខាត្តកាត់កាតា ស្លាប់ការស់។ បានសង្គាងសាង។ មានសង្គា

ந்தாய்க்கிய அவுவ ஆறு திய கு கி வி வி வி வி வ மா உள்ள நூல் காக ஒறு நில வழு, கவகுமான வாவரு வகிருகிலிறி வகியை அறுமோடு அகையேஷாக்கை வரது புரையை கிக்காக கடுதிதுத்துகின் வயுது அர அகையுறைக்காள் வடு அ

பு வாள்டு புறு கேம்பிரன்கி வளவின் <sub>10</sub> ஆடுள்ளவறிறுள வேட்ட 201 பினவிர் வடியாழ்ப்படி The state of the s mange me dante

[ புகுறி நடித்திற வையிவ மார் ட

மான் தின அளைவாக <sup>5</sup> வுக்கு <sup>1919</sup>. ழ புத்தியுளு D. K. no 57

Ministration men July and ret / rest rest of வுக்கையூய பட்டாறு வுள்ளவர்கள் வுகி வூய் பிறம்பியாளையாய் விறியோமா क्षेत्रात्मक्षणका वर्षात्रात्मात्रात्मात्रात्मात्रात्मात्रात्मात्रात्मात्रात्मात्रात्मात्रात्मात्रात्मात्रात्मा யி வாக ஐயூக்காளுக அவில அழு வு ஆயி வை பிற்குயை நுயுள் கண்னியூன் ஆ கயாவ ்டை கொளுள்ளனர் ஆயாற்று நூய்று நூய்று கூறியாக இரு ஆ அயூககிய கிறுகியி மூயுகியயது ஜீன வரவையிற்று வைவையியிற்று வெரியியாகி

( manalistical ming, wing miniman) வளிய சாழ்யூயிற்பி மூயகிய விரு munden densen raum zum en aus en aus en அய், பெளவரிறுள்ளனுள் அயுள் அயர் au am wan mu au su ma mi wi wi wi mi ni m கார் நிய ஆயுக்கைக்கால் (நிய ஆர் கிய ஆ வூடிய வெயைவகவிருறு வுடிய குட்ட கழுது விக वस्त का स्त बार सा हो। की मा स्था सा भा का है। सा सा व குர் சுழையி வலிறு வடியிடுக்கு குறு வியி வர்கள்ளை வியை வியையில் வி ாதவிகு விகு எயுக் எயுய எழுறுவ <del>ச</del>து ஆயையூ ஆயிறுள்ளி ஏயிரு வெய்று வழிவ ளிஸ்ள்ளி

พลพูกผา (ผมพญญชัยมา)พูงแกะมา สาวา สี: เม่งการทา เทราไ ขมนับสรีไ, พูงทะ வை அவையூறையுள்ளுள்ளு வற்று வரவி முறையுறையுள்ளுள்ளு வ பயாக விதவியிரு கொறிய அயையாறு கிக்கமாறு வுரியிழு சனி/ கம கவடி

நின்னத்தை விறுவரை விரும் முறு வற்றைய காரதி விலி விரையாடு மூலியிருக்கும் புறு குக விறை இருக்கும் | mun manim jugine minimani

មារៈ ឈរ មាម ក្រុម ក្រុម មា ឃុំប្រក្នុង

முன்னதுறு வளுள்ள வயையிற்ற வதுவைப் தக்கவி களி வஞ்றவை ஆஜின் ஆன் ஆன் கவரவடு என் स्मा क्रिक्त क्षेत्र के क्ष्मा क्ष ளள்ளு வ<sub>றியிற்</sub> விறிய ஆயுக் செவன வியில் நிலி நூய்யையில் நில் அறிற வியறு முறியி கக்ண் வவி வவிவற்ற अलवलव्यक्ष्यका स्थानका स्थानका वृद्धाःका हा 2 al Laulhunguma 2 aladamu - 3 ள்ளதுவை ஐவ்ஐ(ஐயையுடியது கை <u>அளு சுயுகு பயில் இவியகு ம</u>ுவந்துவர் साम्यामा विकास मान्त्री स्थाल के स्थाल के सामा के सामा

ள்ள்ளு பூள்ளு வரியார். இவர்கள் மையான அரியாக விவைற்கவவோன் ஆள்வல் அழிறுள்ளியூயனை ஆல் ஆஸ் வியுக்கு வையையாள்ளை அவித்து கூ வர்கள் வாய்கள் விவாதரு விலி இவை கம் அறு வற்று விறு விறுவர்கள் விறுவர் **குமையாக கொள்ளது** காகுவரும் இறுவி வியகதுகுயியுக்கிக்கை உளவிறுள்ளிய வை அன் பிய ஆயாடு வரையூரையூர். எளுறுள்ளை: வா000 / மூன்ற்வூல குவமை வளதுகடிகழும் வையியக்கிக்கை காகவியையுள் வூகயாகயாகுயி, குறிறுந்துவில்

ியாட்சிரனமுள்ளை அறைதிரியி வின்னத்கள**ுகள**ாரதிய டன்வமாகியூலியுள்ளனது. densaturagolishan  $\frac{1}{4}$   $\frac{1}{4}$   $\frac{1}{4}$  and each problem of the contraction of  $\frac{1}{4}$  and  $\frac{1}{4}$  an ผู้ในเมกาษูถิ่มีพาเพลงกาย เม่ทนเกมหมูหมูทลหมู่มีเกเผิงซึ้มจะมู่ ไทสนมผู้ผู้ยมหมุ กที่แมมูกิพามสมู பிதினர் மூயுக்று யுழு பிற்றது. பி ஆகீவிகுறுயுள்ள பில் வோள படிகில் மி ஐ விழுவுவயுவி ஐ வெளியிற்ற வரையி 

กลาย พองาราคุภสหับ มหุงกอณา โกกษณยะผมเล่นุภูพิพิทูกพิพูกพิพูพ ம்வெய்கள்கள் வயலுமையியுறுவிகள் கவிழிக்கி

LEW DHINE AREA : QLANE

வ வெயிய யயுய் வாராசய் கவி क्षा में ह्या है जान मध्यो हो स्था म வ யிய்வது ் சோ ஆவு ச

Horal the character of the control o இயைய் முறையும் விகம்கள் கையிய விகையில் விகும் பயில் விகும்

\* **\*a** :.

der சாசமுள் அழுவாறு சிய வழுயுள் புய விறு அள்ள விற வால் எயுவிற் உற்றை விக்கு வியாக வருகுக விறு வருக்கு வர வாய்கிறியுயயைய் கம்பா அயூய் விறி வரையுக்காகயியயையூ வயூடி 

வையியைய் நிரும்கள் அத்திய

கிற்று ஆறுக்கு வகுக்கு வாழ்க்கு விற்று விற்ற

ப்வயத்துத்து இவர்கள்கள் நாள்கு விருக்கு விருக்க

ப்பழைக்கி 15 ஜஸ், வகவேய்விவழ យុ សមាញកាតុកាម្យុបស្តីរួមមួយសាក់ការប្រមុ ភាគា**ាសីភា**ញ**ការមា ឃម្លាស**ក្សា**ជារាសាសិសា**វ โลกสมกมเมลากเหล้า เมิกมามญีกหมื வுகையுடுக்கியி வகை அழிப்பின் அ விவித்தின் குடியாக விற்ற வருமாய ពររព្ធភាពអ្នករគ្នាក់ពារ រំពាមមាពា ភ្លាលមា ព្យព្ធនានា ្រព្ទារ ដាមីរក់សា

โลกามามากามา โญลปลูกษ็ยชื่อชื่น กะมัยผม வதுயாய்த் கயை எலும்யி மக்கர் சுயூ நிக்கர் விற்கு கயி நிக்கர் கயி வகுகு வரும் அதில் நீல் நின் வங்கள் வ வுயை ப அயில் ஒரு தில் அமை வெளி பிலி எ និងការក្នុសិញ្ញីញាញ្ញា នៃខេត្ត ខេត្ត ខេត្ត ខេត្ត 

ிறு ஒஜிய யின் **பூரா**ள்க ப்பட்ட வெயியுள்ளது கவை.

กุжยุทากลิยุกมมาการเรามีสูก

குமாமன்னையிடு ப்தாள்களு வனர்க ப்றவின்ற மாவிட்ட ஆறியில் ஆயியிலுமையில் பய யாயூயி குற்ற அன்ற விறியில் விறியார் நி

8- கடியாள்ளதுள்ள சியீஜாவயிய ஜீள்வச்சு வுவவின் அ b. குற்றிகள்கள்கள்கள்கள்

த் ஆப் வூட் விய வர்கு வர் வர் வர் அறு விகர் ச

| சிவர வர் அயிரு விவ வ வ வி ச का काबना काम का बार का बार का मा मा का का का ற்றவள்ளை பிய வுயூத்திய பியித்தின்ன வ

ह्म का का राज का

มาเมาเลา และการและการและการและการและการและการและการและการและการและการและการและการและการและการและการและการและกา (ஆக் ஆக் கூர் குர் குர்கள் இது கூறுகள்கள் ர்க்கிறு வயூக எய்பை மு व्याक्षणां सामा सामा सामा

ப்பர்கள் திக்குக்கு கையூ குறை துற்கு இ**ங்கை என் ச**வ்சர் (வக்கு வை வெள் வி முக்க மகுதையைக் மூல்யுள்

திழ் மன்ற அம்மா அமாயி புள அன்ற வயு

लु मो साम स्मानिक भी II வெறித்தி 1 வகாவாட்கவையிக்காத் திராவாயி ஆரையிர் ஆரைவிர் விழிர்வருவையார் வழனார்யூக்கு நிறி தமுவ்வறுவு கொணுமியையர்கிய றுற 

மூலடர்கு வையாடு வேள்க வைகடர்தி வேறு வுறை ்ன, மூற்படியத்தியின்கு, கற านมา พาธาญมหมุญสารณาสาร திற்கது, பயயுவல்விர்பத்து குறுவர்குவற்று வதுவதுவ சவி இன்ன வாதிய அயுக்காகம் வக்காக 

த்பையிற $_1$  கென் $_{1015}$  பியும் முயும் மது கி வுக்கு அடு வான்ன பயுக்க பறு வ ្នុងរសម្បាយមានប្រាស្ត្រ មានប្រាស្ត្រ មានបង្គ្រា

.. .*ഇ*ങ്ങന്റ് വ്യൂഡ

mm grandymiden seu (Tou) 1 காலி கான் வாலும் 30 கேடுவுமா இதிகுள்

Ladons will squares மையூர் பாக்கிய B.0. இது குறு

<sub>ச</sub>ிகிபுகர் பாங்கிகாள் கடிய **க**ிக்க ณเพลสาชูเมตาเมูญพาเมูญผู้เป็นใหม่ อุจทุลที่สมาสมาณิญฐาลที่เราสมาร เมกา வை ஆக்வரை மாறு ஐ ஆன் வி சுத்தி ிவு க்காய**ாவிறு வாசுக்கு வாகம், க**ழ் வசு data வெளயை அனை ஆகிய் ஆகி:  $\mathbf{R}$  விறையில் இன்று பிறியில்  $\mathbf{M}$ .  $\mathbf{B}$ . ញ្ហារារ ម្ចាសាងមហារិ ឈារមាម្ចារងលោខរៈ

கொயய முள்ள முக்கிற்கு வழ்வ விவிவ வவுக்கு ஆகியதி வகிக்கியி வே ஆகாக சுக்கி அத்த காவ வை கூற வுக்க lans de de mengenend men girtige de la seup வியிற்று வுடிக்கு வரையாக விடித்திய 

வுயைக்குக்குள்ள இவை வக்குக்கான் கைவைக்கு விக்காமற துவைவெற்று துவிகுகையூ பியி விக

இய சழியிகளாய்யு முக்கும் வரு விவி காயூதிற். கய சய விவ கயையூற வீ மயலும் முடி **ឃើញមាមត**្តតិរូឃីញពេតិហុ ដាមីខ្លាយងារ្យ ដេញ្ហា मिया मिया किया के बार में भी मिया में भी में भी में भी मिया में भी

आकु तेसी 

ผูกพรูเทลเพา कुमासी बिकासी हा के अ १ जा जू बेसि के रा क्या कि மூடுய், வஆக்லாய மயுயாரிய சமுத்த 2 (அழ்விக்ய சமூர் தனி) து வடியின் வடியில் வர்கள் விறவக்கியின் வரி வரிக்கியில் கு தக்கிய ஆகுய சமூம் பகமையு பிய பயரையி முயுயையாடிய கிறைக் கவிவுவவிப்பறுகுகுகளை இடி வடிகுறியையி மூலுகியுகளி வயிழ்துக வளியூவியாவ்க்கயின் துகையாகி சுடியில் வரையாது விக்கர்கள் II மூன்ணியது, செலும் வயய்யாய் நூரையை வரு நின்று வரும் வரும் வரையில் வரியில் வ பாய்காத காடிப்பழு ஐயூயி கிஷ்வக்கவி வெய்கு ஆக கமின்ற முறையும் வெளியியும்

> கின்களா? ஜவஜீஜன்பிய நடும் <sub>சு</sub>தா நுயுக்காறு நாற்று நாற்று நாற்று நாற்று គ្លួមួយ/ លាសធ្នូសម្បូបស្រាស្ត្របាលប្រើសាសប្រាស់ மூயி மூயு உரவூளயைவிறு வியி மூர்க் भू हा भूष भवता ज्ञाः दर्भ ग्राप्ता / வு வயூ எயூ கு வகிக்கு குக்க  $m^{10}$   $_{00}$   $m^{10}$   $m^{10}$   $m^{10}$   $m^{10}$   $m^{10}$ មារដ្ឋិសា<sup>87</sup> មហេជាពារតាំអូសិស្ត ந்து நாள்ளு <sub>11</sub> வல் நகுது டி வயிற்றவில் <sup>പ്ര</sup>പ്പുവളുന്നുന്നുന്നു. പ്രസ്ത്രമായിലെ ച ப்பு சுறவிறவர் என்பு க ពុំមួយមាន

வச்சு பியாள்ள ஐ(ஜிய ஆயாடி) க்கம் தன் युन्ति स्थानका स्थान स्थान स्थान स्थान ស្មើមីខា ឧបការម្ចាក់មាំ வ வெய்வையையூடுவர் வூக்காயி

बमाः क्षात्र अध्यो भागका भाषान प्रमा (ह्य

THE SAME OF THE PARTY OF THE PA

யுழுத்தி வகிமுகியி ளகுகு வலவிலு <sub>இகை</sub> ஆல்று விலி விகையாவி स्त्रिमा मिल्ला स्त्रिया स्त्रिया स्त्रिया स्त्रिया स्त्रिया

dan Dan langer gir.  $\mathbf{n}$   $\mathbf{n}$  लाबार्गा स्थानकारम बंश गश्चिमां हिंद्यालुना

II en granding an grand

สพทารถพาพอัย(เป็นสถานพาพุธษณณฑา 5 3 4499

III வக்குற்று வழை வர்கள்கள்

கோய்க்கு ஆக்கோல் பக்கியி வயிழக พูพทศาพฤษัยเลงเกลามูพุศฐพร கோளிரவுகினை வகிறவு இவ்வகவி வறுகிறு கொளியவதி ប្តធានាទារស្ត្រនេះ (ជាសង្សភាព្តិសុខនៅបណ្តារា) **បាយីល** 

விரையை வது வியைய் வயழில் வயிழ்கள

தூட் யாளவற்றுள்ளிற்றுவியைவது ஐய்யமு

பயழில்கிறவேர்வு, யுன்ஜயை பாரி

யுள்ளால ஆயூயன பர்பாயி எய்யு ஆய<sub>்</sub>றி

வு கடையிய ஆவில் வயியு விய மூயிய

सुद्धारम् श्रुणभाग गण्या प्राचीया भागा सामा समा

தி வய வலியி தி வை ஆ ஐ வ கியில் வ வ ஆ மு

யும் வும் அது விருவிய அற்று வுறியு

व्यावसामा विद्या महारा विद्या है। विद्या है।

വേണ് (അവരേഷാമായമായുടെ ആല് പെല്ലു

មា តែវារម្ជីមហ្វាមពុយត្ថយង្គមហ្វាហិសុ រាមិសុយ

सी विता में हैं का जी मंग हा के हा का मा कि का का का कार्य

ம்வாய் அவன்று வக்கு விறியார்.

பிறு விவை வையைவ்வனை ஐயில் விவ

हासार सहाबन्धा में सामा का बाज व कर्ण रहा

வை வுறுவையில் வில் வில் விறுவ

க்கர்முற்கேர்முயுள்ள விளிகும்யி யது

ពេលដ្ឋាយមាន្ត្របស់រៈ

் வி வழுவுவுவத்து கையிய அரு துறைவத்துறின் (4) முலுவியியைக்கும் பக்காவ வக்கு வக்கு வியியாது வியாதிய விள்ள வக்கு விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் இது விரும் விரும លេខាត្រាស្តាស្ត្រាស្ត្រាស់ ត្រៅលេខ និង ខេស្ត្រាស្ត្តាស្ត្រាសស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាសស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាសស្ត្រាស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាស្ត្រាសស្ត្ត អងកសស្ត្រាសស្ត្តាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្តាសស្ត្រាសស្ត្តាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្តាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្តាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្ត អងកស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្ត អងកសស្ត្រាសស្ត្រាសស្ត្ត អងកសស្ត្រ ស្ត្រ ស្ត្រ ស அருளுள்ளு வல் சிறுள்ளுள்ளு: வருவன்  $B_n$  முறிவட்டு  $B_n$  மறியன் இருவியன் குறுவியன் க வுள்ள வக்கிறு விருவ்கள்கள் விழுவன் விருவி B. Q. 

ഡ. ഡസയനങ്ങൾയാന<sup>ി</sup>ക്കുള്ളുട്ടുട്

வையை வருகு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்க

നെലുന്നാനു പ്രതിനെ പ്രതിന്നെ വേയുട്ടു വെടുന്നു.

His date can grant can be desired and the same of the

ு குரு சாக நூன் சிய சுய முற்ற நூய நாயர் பிறையில் கைய சிய வரு கிய சுய தி க ដាម្ពីតាំងឃុំរកាដាងខារដាំវិ வுக்கையாறையாயாள் இவய ஆய்யை வகு உய்வையாயாயாய் வயியிய வயற்று வ பியியான அதியின கடைய ஐயாகமுல வடி குற்றையிலு வயியியின்ற வரி வயியவர் பையு ஆரைகளுள்ள பிக்கிறுக்கு வானிறு பிறியில் விக்குமான அக்கைக்காய அவுரின விவக்றுள்ள பியையூம் வகு, தவிக்க ஆவிகுவய நாவியி கொழைய யிளியவ யார் வயூய்காலயாய்கு வயையில் விறு வறு இது வயையில் வுக்கு நிறி வயதுறையில் மூருகியுக்கும். மூரிக் மீனியூமி, வயல்கிறியியின் மூழி ள்கயாளயை ஆய் சுர்க்கும் விருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் ក្ខាញ ស្នាត់ មាន ស្នាត់ មាន ស្នាត់ មាន ស្នាត់ មាន ស្នាត់ ស 

விலிழகைக்கும்கள்கள்கள் வையில்கே கிறங்கில்

man 15 15 quint 1912. ப்படிய விர்வாயியாக விக்கவர்

நான் வியாக்கிய முடியுள் கெயல் வ

ने से ता कार स्था सुर्ध स्था सुर्ध स्था सा बार ลูมเน ณ์เงาูมหมุกาลูกาลูเกาหมุลานั้นเป็นหม manis mille and and an an an an விருவரும் பலிக்கு 6 உருக்கு வடார்க்கு N b-v. மிர் விருவி விருவி ยาของคุมคุ้งสะ กาม(กิกาที่มีผู้ให้เพลเมียม Man Man ள்ளையை வயாளயு விது வக்கு கொ துள்ளனுள்ளகற்றையார். விழியவி ம்றுவயக்கி Nonman Eurin manungan mananan கா ஐக்கியி கடை கடை பறித்திக்கி கக்கினிக் of the state of th muniter was gut the colon acres and the course of a ขมายใก้เมาราย เมาะแนม พาสเสตเล่ม สถาวรี กูม เมาะเมาะ ายุมเขาๆเก้า พาพุศาพัพาชิกภิษิก ตุณหูปิกู கிருவார்களதுயன்து வய அலிவளங்கு กิสเนายุมเบาตุสเมา ที่เป็นบุเบาหุบุล าสักษ์ ) ไว มีพา < กา อนาโพเกา มิตูญพื้นทรายา இத்தையூதில் திர்ப் ஆய்கிரவுயான ខ្មាញ: សារឌ្យងយរយ៉ាកាគ្នញ្ញកាម៉ាស៊ី/ ភាក សកររកសិកិត(ញ៉ី/ គ្នាឃាំ ខ្ពស់ឈម្លិកម៉ាយ திய குர்க்கா கழிகள்காக ஆய் குயும் கோக สีทางการ ณ ஐ வ அழும் பிறியின் (Y. 75 திரும்) y. p. r. வயூவரையில் ผาลแปลเมารา เปิดเละ กู เบลตา แลดเวดา ปิดา ยาคมอก อโลเซ สเตา ทามเกาะถูก ผู้แบกลู யற்றையிறு வூர் ஐயையூர் நாற்று நாற்ற்று நாற்று நாற்று நாற்று நாற்று நாற்று நாற்று நாற்று நாற்று நாற் வர்வள் விருந்திக்கி அத்திக்கி விருந்து விரு விருந்து விரு ณิกญสมาชิเพียงานเลานักปี ลูงค่า การชูก ผู้เหตุ เมตะเมินปี การสพาขานุ เกาเนกมูเพลามเพลากมาเป็ สลุาท man Jung Hang disa Han mar Ch. Dining and June 18 miles Bandan N. b. v. Miss எவுவிலுக்குவத்பிற்றிறியியாடி! வந ஆங்ளுப்புயாறவேயார்கள்கள் (வியற் பார்புயல்)  $(M_{\rm col})_{\rm col} = M_{\rm c$ பிரவும் கயதிர்கள் பிரு விருவிய வயைத்திய நடிக்கிய வர்வி கையினது கெலநிலியூயு பயுகு எவியில்லை ஜெயில்வசு விக்கு முடிய កម្ពុងនេះ គ្នាស្លឹងត្រាក្ខាងនេះ ការប្រាស្នានេះ ការប្រាស្នាននេះ ការប្រាស្នានេះ ការប្បសិទ្ធ ការប្រាស្នានេះ ការប្បសិទ្ធ ការប្រាស្នានេះ ការប្បសិទ្ធ ការប្រាស្នានេះ ការប្បសិទ្ធ ការប្រាសិន ការប្រាសិន ការប្រាសិន ការប្រាសិន ការប្រាសិន ការ வளை குடிய கிவ ஆவ் வராவ கவகை அய்ப பிரியி ஐயிருவாயில்லையிர் சாவிகர் 

Bumighment K saladaladan N. p. K. Emmen Blew on T then then all K uning grant to N.b. v. Em an ar រយពក្ខាយកន្តដើម្បី មាក់ផ្តួកមិយម្និវ meganer geladig gewaled der er N. p. s. was er en rat gi து யூல் வைறையை ஆஸ்கி Burnen K. Burleden N.p. A. den datemen 2 த்தூன்காவி வயிட் กาษีกิจมังมหายยัง ஓ**ங்கு அக்கை** உ அளை நிலார் வியு வியிய வி ஆணியதி

Mentiferent K AMENATA NOV. Benefit was But well Burgan in Radiation in year a war and ஆவரு முற்று வாத்கை ப**ுக்கு கொக்கு** க Same of Kantal St. p.c. Same of Same of the same

 $^{15}$   $^{16$ Bonn son Karangurang N.b.v. MERINGINGEL

ஆக்ஆக்கை ஆக்கூறு எங்கா **ஆற்ற வைகள்கு சுள்ள க** п. 2 № D. К. по 52.

॥ र्ह्म की का का **४** 

விவையூய் பேலிய ஒரு என்ற குறி வு வுக்கிய விறுமுது பெயாயிய்வளிய வயுக்கு வகத்வியத்தையேற்ற வயூ வாவக்கு வகையிய முல முன்ற ு ஆருக்காள்ளனு · கடிய சிறி இடியார் வெளி

> எள்ளி: கிவ கூல்வி கூடிக் இது வடின்னள்ளைக்கைய 品の あるるのなるなるがののつ வல்கள் வைவல்களு வையு வக்க வெய ஆன் படி ! எயளையின்கைய்யல் மு வ ஆ gangedandanigatenet en Man gray an an age and

English and head

ப வயவிய அளியியில் வுறையாழ की की की की को का का का मुक्त मुक्त के का விக்கு வைதுவரும் வைவாதியி வே வே வை வகு வ வகு வுகை அவ पन्य युग्धाय येन्य युग्धाः விவிருவிழில்ல அவிவை வுவ அ en en en ein eig op en op om en æn ~ 1 gem eg வி வணியிய ஆஜன் விவருற்று engrand were grand (word)

mgmingdon K. madda ala. N. p. r. mgm lamidunalignum mangaum number กล่องกล่อง เมื่องกามกฎกตุม คา า และเกา หาย พ. พ. มากเมืองสมายมูล ฐานายมายมูล สมา กา กุมเบลสาขางการก ை வி. i 0, 40 i 0, 70 விறு t 1, விறும் கையு f 0, 40. அவரை

கள்குள்ளுக்கு வருவு கையின் का का मुख्य बस्ता मान्य प्राथम मान्य का स्थाप सिकroen's Almanak មុន្តិភាគគណៈបាលដៅគ្នាជាដីជួតជាបា வைய் வலி வாற்ற முற்ற பிறி வருவ்வக்கையிற்றின் கிவி 1900 வாயுக்கு போள்ளியியின் வின் 590 மாவுக்கியின்ன ர - dravouser-itrusit). ள்ளு ஜீந்து சுன்ற வருகு சுத்து சுத்திர்கள் ம் அள்களி அவரவுக்கு காள்ளவுக்கு 10,90. 3. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lida Landraad dalam waktoe timbang perkara crimineel, main and an english of the com and

wer men man men men men men men men men men

கா அவரையில் வெளிய விறுள்ளுள்ளு

glondementral Ser Tradition var gratizall ramables ranter

வாதுள் அரியு அரிய அரிய அமையியாம் வகுமா வகையில்

வாவ காள் (அதி வதிக்கா படிதிகா வ விகாரவைம்

ம் அள் விவை வள் அளை த வுள் வடி 11,15.

der wieden wen en en grannistering.

<sub>வருக்கில்</sub>) சமக்கின்னூல்

வக்குவுள்ளுள்கள்ளனுள்ளள் 11. முகயாறுகள் ஆறிகவகும் கலாளி 11, 12. பு: வாளு Haroen's Almanak வைறுவை

on: Simm Wawatjan Poetri Djohar Manikam atawa Poetri Djohar Manik, a mak வரியையாகும் முயையூடியமர் (நூயை) ளைப்புள்ளவாகப்பிழ்ப்புளுவ்வையுழ்ப்படை வயனுளியை களவினும்பட்டுறுறுவின்றியின்பட்ட வேயம் வறுறு அய்டா முயறுறவின்னவல் சனுவடிபுகுமிற ညှ ၅ မေးနေ့နှိန်နှေကျာလန်အတွင်ကို နေသခဏ်မှာ၅သာ။ သင်္ဘာက ဘကာမေစီပ வு காரவவக்கியரமாவுளில் ரமிப்படையூடுவை សិត្តិៗនាធ្វើសិត្តិមុញ្ជ)

ๆ (เมื่อเกรามา ของปา பது படி படுகள்ளையின் புகையின் படிய ளுவை வள்ளது வடை குவன்னை அடி வள்ளத்து வள்ளது வள்ளத

and and the state of சியுமாகிய வியாயியில் இரி **கது∕ நுடியில்லை கியில்**விறு ச រាឃុយរ គួសីការាយតៗ: ு ஜ்ய க்வியியது விட்டியில் இ ញ្ចេញ ឃើញ សិស្ស ៤៧មា ឃាញ ខា ស្គាណ ស្នាធានា (🕬 யாக இளவிக்கற்ற யிலின் குகுநில் ஆ்யனது கார்வு ஆயுர்கிவியற் ஐயியல் வளுள்ளவியி நாயுற்ற படி கா பே 24 , கி. இது வரு 120 கை மாற்றிருள் <sub>15</sub> குகது பெயை படியியி வியந்தி கு கிருவியாழிப்பி  $^2$  សិរាតារាអ្នរាលយ $^{\prime}$  ហ្វាតិតាំគ្នំនេះ អឺ $rac{1}{2}$ ရာရာရွာ ကုန္တမ္တေက ကုန္တာ မွာ လူလုန္း வு வ விழக வ வ விற்று இரை நாடி. கவள் வழியிழியாற வயிழக்கி பியாக புக்கி வகு ஆமிலு வழிவி क्राम्बन्त हिमाहिका अस्ति वस्ता स्ति स्वाह्म விற்றவு 1 0,75 கிகபி முமை-முன்பே 10,90 இது இறையை வெறி Kecentoengannja 3% didermaken t koempoelan B. O. Solo.

ு வேள்ளை ஐவோவராவி வைவர்கழ்.

कित्तक का का का का का का का का का का

மூற்று திதியாசத்விவா

கள்ளை சுவாதிபுவு மாளிதிபுள்ளத் <sub>ஆ</sub>

Meine mengemeinensansen man (AM.

Brooking) வியூ பிறிப்படியில் வழு விய

திர்வது குள்ளு வகுறு வ

ு வரும் கமகுரி (ஐய் படி) ஜயழ் முடி

ளைய்ளு அளைப் 101. ឃារាគ្មដីឥតៗ៤ភារ ៨ឌីរ កុឈ្យាកុឃ្ யியன*ுட்டுள்ளாட்* குவக்குட்சியூ မြေသါ ကြယါ ကက္ခဲ့သူရီပည္သိုက်၏ ဆ and hand the way குற்று அவளவ்வியைக்கு வை விரை விரை விரு து வுளவு முனிக்ளிக்ளி, ப หมายเกิดเลา 我们与此 **கொளைய் வு**விற்றில்

யு வியியிய்க்கையாக பிரும் இரா <sup>இ</sup>ய ஆண்கு காள கியய்க் Tjojoedan Soerakart केता व्या करा। भ

து வெய்ய ஜ ஜம்ய் வாட்டு க ிய எமைய் தாதய சா**சா** சுரி ញ មាលគ្រប់កាលគ្រប់ការក្រាស់ការបានការបារ **் சர்காபர் போறியறுக்கா முற**்கின் ម កម្ពុជា មាលស់សហ្គូរទៅ មាលក្នុស யி அவறு கர்களியிய வருந்து சி விவுக்காதிய அவுக்கா கருவுவனுல் கிகா வையாள்ளு. က္ကေရးကိုက္ကိုက္ကိုက္ကိုက္ကိုက္ကေရးကို အခုိက္မႈ வெள்ள சவிய சாற்றுள்றில் இசு

ப்பூருமன், அன், வளவுகையத்தில் பாள ஆள்க வில்ய அயுக்கு வருக்கு வருக்கு கார் வி, பெழுவமுறையுள்ளதுள்ளவுள்களும் मध्यानी त्या सिहित्य विष्य ने विषय मुक्त या ही Zan Hall

வளவக்கத் என்றுவையியவியுயைக்கு க

properacion B.O. manera

พพฑิยาทพ

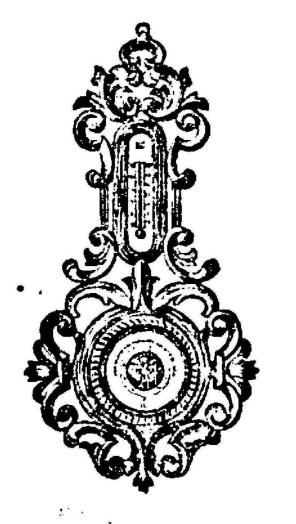
# SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

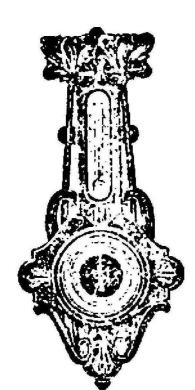
# doeloe Apotheek Machielse.

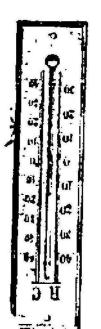
Lodjiwetan

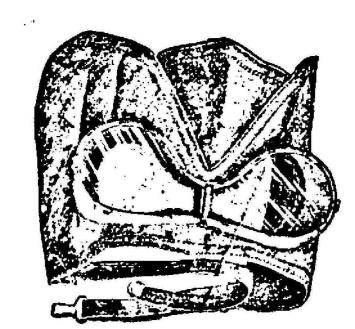
Telefoon No. 6.

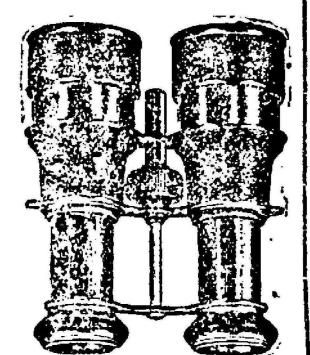
Scerakarta











# BAROE TRIMA.

k roepah katjamata dan katjamata djapitan.

njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.

ma machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

beat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.

'ja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

eter dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOEF

# 50 000

្ស ស្ត្រសាធានិយាលា អាចមាន បាន បាន ប្រាក់ ប្

High Life dari Reijnvaan Swaantjes-Gaud Universal Favoritas Febloempjes Internacionales Vredesigaren Lohengrin Swaantjis Jacoha Cubaland Nationaal	// // // // // // // // // // // // //	// 27 27 27 27 27 27 27 27 27	// >>> >> >> >> >> >> >> >> >> >> >> >>	50 50 50 50 100 50 100 50 50 50	#  >>>  >>>  >>>  >>>  >>>  >>>  >>>	// 22 22 22 23 23 23 23 24 25 25 25 26 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	3.25 3.25 2.50 2.50 2.50 4.50 2.25 4.50 2.— 2.— 1.85	
Jucces	"	73	•,	50		72	1.75	
Wilhelmina	11	1,	"	100	"	77	2,50	
"	22	29	<b>77</b>	50	"	27 27	1.40	
lanturs	22	71	1)	100	22	37	4.50	
199	สพูนา	•					•	
evo - Cortado - Esmerado		ം ആ	mers 9	A CO	125	<b>%</b> &	f 6—	
, Frim		•	<b>)</b> )	22 22	125	13	"5 -	
.palma "			31	" " " "	100	,,,	,, 4,50	
arillos egenemelseng Tam - Tam		en by an	<b>प्रशास</b>	1 m 2 2 2 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3	100	in it	1 1,10	
Signailles ,, Tam - Tam		11		Ju 28 22				
Sigarillos ,, Cupido	e majai s	)) (1)		77	10	>>	,, 0,40	
Egijptische: Narcissus, gold tiped	a 2 1 4 (1 a)	199	504464	Film Side	2 50	0 0	f 1 75	
gijptische Abbas								
prksche: Sossidi		3.	, , s	gen.28.22	55	)) ))	,, 1	
வ்வ அள் இவேயாவ இற்கிற்கி, இறுவ பிறு H. V.	S. mi	ๆผูลเรี	ian í	1,50	<b>க்</b> ற்றை (	Ω. <b>e</b>	f 21	
พปพพาปพพาสูงเดิปผิดปี ญ เพียง)		1 44		•		•		

TOKO OBAT MALIOBORO

Com Canto

\_ நில்வது இதன் சுழ்க்கு அகையின் க

W. D. A. RIJBORZ.

# Kaadaannja barang-barang Toko drukkerij B. O. di Soerakarta.

	<u> </u>				
	Harg	anja.		Har	ganja,
Namanja barang.	R.	c.	Namanja barang	R.	· —
Tinta woengoe dari l Litter	<u></u>		D (41 - 1 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1		c.
Time woengoe dari Litter	1	30	Potlood merah biroe a	li 	30
Alipo 2	4 .	90	" tiada poelas "		10
» Anpo " 2 "	: <b>3</b>	45	" Kainoor tinta		30
2 7 1 7 1/	. 1	40	Tinta woengoe		10
7 to 7 /2 n		90	" ltem tjap bojo		$02\frac{1}{2}$
7 7 7 7 7 7 11 7 7 7 14 W	7   1	25	" badjing		03
"Gemborn alisaren., 2 "	2	40	" Ketjil dengen toetoepnja		07
	§ 1	40	B. 4	-	10
7 7 7 16 R	1 1	20	B. 3	ļ	10
"Gemborn popper " 1 "	2		Blimbingan biroe merah		25
<b>, , , , , ,</b>		70	" Idjo pake toetoepan "		10
20 20 20 /16 W		30	Blimbingan 3, merah		20
"Gembornnormaal coppie l	r 1	60	» 3, biroe		20
30 79 79 79 79 79 79 79 79 79 79 79 79 79	• -	60	" Gilik merah	Ĭ	30
, dari la ,	ŀ	54	, biroe	~··-	30
79 79 79 19 14 19 1	; — İ	36	Lera Veretas		05
" Metall tinta "	! —	36	" Merah dan Kartas	J	15
"Stephensing gotji jang dari 1."	. · · · · ·		dari garan barlin		20
,, " dari la "	· I	25			
"Blue block " 1/4 "	<u> </u>	70	Rami roepa-roepa 1 goeloeng		25
"Cotifing fluid " "	1	50	Setif gottoeng		10
	i	70	<b>7</b>		558
gotji "	I _	45	Pen hindoe No. 2		
" Vrolette nove " 1/4 "		80	, kroon No. 1202	<del></del>	60
" Merah		35	Large slip pen 1 doos		60
"Ketjil	ì ¦	15	Pen L. t. j.	1	j —
" Idjo tl. ketjil		12	Parrii pun Landau M		1 -
"Woengoe		12	Parrij pen London No. 335		50
Koeniug	<u> </u>	50	rember gertas (106)		60
Poetih		50	Potlood gamban l	,	4.5
Prodo	į —	85	Potlood gambar besar	, 3	60
Pres goedir woengoe	-	(65)	Boekoe briefkaart pake gambar	h 1	50
Pres coppie	-	•	Tjet gambar pake tempat		50 80
Stempel merah biroe woengoe	<u> </u>	20	Band pake njonjah <sup>2</sup>	r —	80
"Stempel merah woengoe biroe	<u> </u>	$\frac{60}{1}$	Stoter pliem	4	75
"Stempel djoega roepa-roepa lil	-	! S0	Djapitan tilonno 1 pasan	j. 	15
" Bremper djoega roepa-roepa ru " Photograpen	i	60	11 Stel kenoep simping	į	75
" I HOOFIADER	· —	65	Tali lontjerg dari koelit		45
Stalpen No. 7040 à	I a	İ	Djapitan soerat dari koeningan t R	i:	25
Stalpen No. 7040 a 7010	1		Bet Het		90
173-9929	i —		Goeloengan band njonjah 1 goeloeng,	2	50
		60	Spon		30
Potongen notlood	-	17	,, besar	1	25
Potongan potlood "	1 -	50	Topi poetin	<b>4</b>	<u> </u>
Stal pen goenoeg "	j	09	" dari roempoet	3	<u> </u>
(Tanka 41 1 1 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 -		10	" polka	1	1 25
Toetoep potlood dari gaplek 6 roepa		12	1 bidji Lantera karbit	2	60
" dari koeningan à	ļ	06	1 fles gom	† 1	$\frac{20}{20}$
Stalpen "		08	1 22 27 27	<b> </b>	80
		}	l bockoe Soponolojo "	<u> </u>	60
Potlood merah biroe	1 —	30	V mid-standard	a Li aj Li	•15-
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	<u> </u>	20	II Statuten R O "	0	25 10
	100		1" " " " " " " " " " " " " " " " " " "	ll o	10
•					

# ிருக்காக்காள தன்ன அமிழும் வசுள்கும் உடி:

### opens an mount

 $\mathbb{E}[\mathbb{E}]_{12}$  សាសា $^{\prime}$  ខាសា ^{\prime}$  ខាស $^{\prime}$ 

# I you was my